RUSSIAN Original: ENGLISH



## Миссия США при ОБСЕ

## Ответ по поводу казни Брайана Кита Террелла

Подготовленный текст выступления посла Дэниела Бэера на заседании Постоянного совета в Вене 10 декабря 2015 года

Мы признательны нашим коллегам из делегаций Норвегии, Исландии, Лихтенштейна, Монголии, Сан-Марино и Швейцарии за выражение озабоченности. Как они отметили, 9 декабря штат Джорджия казнил Брайана Кита Террелла за убийство Джона Уотсона в 1992 году.

Соединенные Штаты осознают, что дебаты по вопросу о смертной казни имеют место как внутри стран, так и между ними. Мы с уважением воспринимаем мнения наших друзей за этим столом. Напоминаем коллегам, что Международный пакт о гражданских и политических правах, участником которого являются Соединенные Штаты, предусматривает наказание в виде смертной казни за наиболее тяжкие преступления, если она осуществляется на основании окончательного приговора, вынесенного компетентным судом, и сопровождается соответствующими процессуальными гарантиями и соблюдением надлежащей правовой процедуры. Это включает в себя право просить о помиловании или смягчении приговора во всех случаях.

Благодарю вас, г-н председатель.